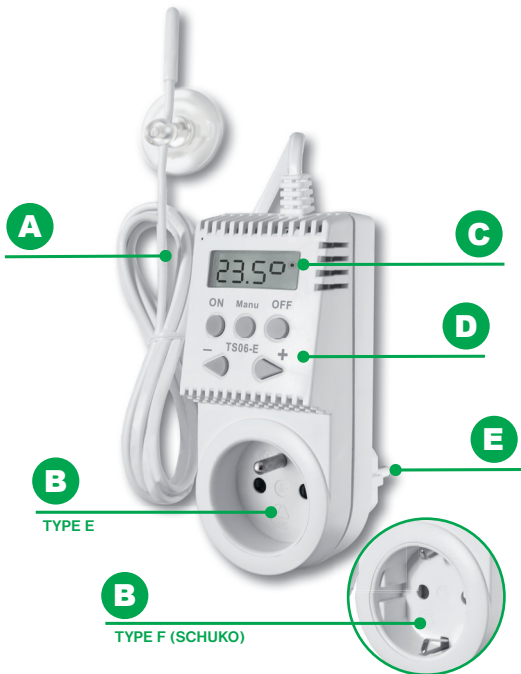


TS06-E





Tepelně spínaná zásuvka s externím čidlem

TS06-E je tepelně spínaná zásuvka s jednoduchým ovládáním pro regulaci elektrických topných soustav (infrapanely, přímotopy, topné žebříky). Délka externího čidla **A** je 1.6 m.

- 1) TS06-E připojte k napájení pouhým zasunutím do zdírek **E** 230 V AC/ 50 Hz.
- 2) Při správném připojení se do 10s aktivuje displej a zobrazí aktuální prostorovou teplotu.
- 3) Výrobní nastavení požadované teploty je 18°C. Tuto teplotu lze měnit tl. +/- v režimu **Manu**.
- 4) Spotřebič připojte do zásuvky **B**, dbejte aby max. odběr nebyl větší jak 16 A, jinak je nutné předřadit stykač! Při přetížení může dojít k poškození TS06-E!



Nastavené teplotní údaje zůstanou uchovány v paměti E-EPROM i při výpadku napájení popř. odpojení ze sítě.



ON

Tlačítko **ON** pro trvalé zapnutí připojeného spotřebiče. Tl. +/- nejsou v tomto režimu aktivní.



Manu

Tlačítko **Manu** pro zobrazení požadované teploty a její změnu pomocí tl. +/-.



OFF

Tlačítko **OFF** pro trvalé vypnutí připojeného spotřebiče. Tl. +/- nejsou v tomto režimu aktivní.



Indikace zapnutí připojeného spotřebiče.



Tlačítka +/- pro nastavení požadované teploty v režimu **Manu**.



Thermo-switched socket with external sensor

TS06-E is a thermally switched socket with a simple control for regulation of electric heating systems (infrared panels, direct heaters, heating ladders). The length of the external sensor **A** is 1.6 m.

- 1) Connect the TS06-E to the power supply by simply plugging it in to **E** 230 V AC/ 50 Hz socket.
- 2) If the thermostat is connected correctly, the display will activate within 10 seconds and will show the actual room temperature.
- 3) The factory setting of the required temperature is 18 °C. This temperature can be changed by the button **+/-** in **Manu** mode.
- 4) Connect you electric heater to the socket **B**, make sure that the maximum switching current is not higher than 16 A, otherwise a contactor must be connected! Overloading can damage the TS06-E!



The set temperature data will be stored in the E-EPROM memory even in the event of a power failure or disconnection from the network.



ON



Button **ON** for permanent switch-on of your heater. Buttons **+/-** are inactive in this mode.



Manu



Button **Manu** for display of required temperature and its change using the **+/-** buttons.



OFF



Button **OFF** for permanent switch-off of your heater. Buttons **+/-** are inactive in this mode.



Indication, that connected appliance is switched-on.



+

Buttons **+/-** to set the desired temperature in **Manu** mode.



Thermisch geschaltete Steckdose mit externem Fühler

TS06-E ist eine temperaturabhängig geschaltete Steckdose mit einfacher Bedienung zur Regulierung von elektrischen Heizsystemen (Infrarot-Heizungen, Konvektorheizungen, elektrische Handtuchtrockner). Die Länge des externen Sensors **A** beträgt 1.6 m.

- 1) Schließen Sie die TS06-E an eine 230 V AC/ 50 Hz Stromversorgung an **E**.
- 2) Bei korrektem Anschluss aktiviert sich das Display innerhalb von 10 Sekunden und zeigt die aktuelle Raumtemperatur an.
- 3) Werkseitig beträgt die Soll-Temperatur 18 °C. Mit den +/- Tasten können Sie die Soll-Temperatur nach Ihrem Wunsch in der Betriebsart **Manu** einstellen.
- 4) Schliessen Sie den Stromkreis an die Steckdose **B** des TS06-E an. Die maximale Schaltleistung beträgt 16A! Bei Überlastung kann das Gerät beschädigt werden!



Die eingestellten Temperaturdaten bleiben auch bei Spannungsausfall bzw. Netztrennung erhalten.



ON



Taste **ON** für das dauerhafte Einschalten eines angeschlossenen Verbrauchers. Tasten +/- reagieren in Betriebsart ON nicht.



Manu



Taste **Manu** für Anzeige der Soll-Temperatur und ihre Änderung mit Tasten +/-.



OFF



Taste **OFF** für das dauerhafte Ausschalten eines angeschlossenen Verbrauchers. Tasten +/- reagieren in Betriebsart OFF nicht.



Anzeige des Einschaltens des angeschlossenen Geräts.



Taste +/- für Einstellung der Soll-Temperatur in der Betriebsart **Manu**.



Tepelne spínaná zásuvka s externým čidlom

TS06-E je tepelne spínaná zásuvka s jednoduchým ovládaním pre reguláciu elektrických vykurovacích sústav (infrapanely, ohrievače, vykurovacie rebríky). Dĺžka externého čidla **A** je 1.6 m.

- 1) TS06-E pripojte k napájaniu jednoduchým zasunutím do zdierok **E** 230 V AC/ 50 Hz.
- 2) Pri správnom pripojení sa do 10s aktivuje displej a zobrazí sa aktuálna priestorová teplota.
- 3) Výrobné nastavenie požadovanej teploty je 18°C. Túto teplotu možno meniť tl. +/- v režime **Manu**.
- 4) Spotrebič pripojte do zásuvky **B**, dbajte aby max. odber nebol väčší ako 16 A, inak je nutné predradiť stykač! Pri preťažení môže dôjsť k poškodeniu TS06-E!



Nastavené teplotné údaje zostanú uchované v pamäti E-EPROM aj pri výpadku napájania príp. odpojenia zo siete.



ON

Tlačidlo **ON** pre trvalé zapnutie pripojeného spotrebiča. Tl. +/- nie sú v tomto režime aktívne.



Manu

Tlačidlo **Manu** pre zobrazenie požadovanej teploty a jej zmenu pomocou tl. +/-.



OFF

Tlačidlo **OFF** pre trvalé vypnutie pripojeného spotrebiča. Tl. +/- nie sú v tomto režime aktívne.



Indikácia zapnutia pripojeného spotrebiča.



Tlačidlá +/- pre nastavenie požadovanej teploty v režime **Manu**.



Termo wyłącznik z czujnikiem zewnętrznym

TS06-E to gniazdo przełączane termicznie o prostej konstrukcji do sterowania i regulacji elektrycznych systemów grzewczych (infra panele, grzejniki drabinkowe). Długość czujnika zewnętrznego **A** jest 1.6 m.

- 1) Podłącz TS06-E do zasilania, wystarczy włożyć do gniazda **E** 230 V AC/ 50 Hz.
- 2) Jeżeli podłączenie jest prawidłowe, wyświetlacz w ciągu 10 sekund włączy się i pokaże aktualną temperaturę pokojową.
- 3) Fabrycznie ustawiona temperatura na 18°C. Temperaturę tą można zmienić przyciskami +/- w trybie **Manu**.
- 4) Podłączyć urządzenie do gniazda **B** upewniając się, że maksymalne obciążenie nie jest większe niż 16 A, w przeciwnym razie konieczne jest zainstalowanie stycznika! Przy przeciążeniu można uszkodzić TS06-E!

i Nastawioną temperaturę zachowuje pamięć E-EPROM przy awarii zasilania lub wyjęcia z gniazda.



ON

Przycisk **ON** do trwałego włączenia urządzenia. Przyciski +/- nie są w tym trybie aktywne.



Manu

Przycisk **Manu** do zobaczenia ustawionej temperatury i jej zmiany przyciskami +/-.



OFF

Przycisk **OFF** do trwałego wyłączenia urządzenia. Przyciski +/- nie są w tym trybie aktywne.



Znak włączenia urządzenia (grzanie).



Przyciski +/- do ustawienia temperatury w trybie **Manu**.



Hőkapcsoló aljzat külső érzékelővel

A TS06-E egy termikus kapcsolású aljzat, egyszerű vezérlés elektromos fűtési rendszerek (infravörös panelek, közvetlen fűtőberendezések, fűtőlétrák) szabályozásához. A külső érzékelő hossza **A** 1.6 m.

- 1) Csatlakoztassa a TS06-E-öt az áramforráshoz, egyszerűen csatlakoztassa azt 230 V AC/ 50 Hz-es aljzatokig **E**.
- 2) Ha a termosztát megfelelően van csatlakoztatva, 10 másodpercen belül aktiválja a kijelzőt, és megjeleníti az aktuális szobahőmérsékletet.
- 3) A szükséges hőmérséklet gyári beállítása 18 °C. Ez a hőmérséklet a gomb megváltoztatható. +/- **Manu** módban.
- 4) Csatlakoztassa a készüléket az aljzathoz **B**, győződjön meg arról, hogy a maximális fogyasztás nem volt nagyobb 16 A-nál, különben kontaktort kell csatlakoztatni! A túlterhelés károsíthatja a TS06-E-öt!



A beállított hőmérsékleti adatokat az E-EPROM memória tárolja áramszünet vagy lekapcsolás a hálózatról.



ON

ON gomb tartósan bekapcsolva készülékek. Gomb. +/- nem aktiv ebben a módban.



Manu

Manu gomb a kívánt hőmérséklet megjelenítéséhez és megváltoztatásához a gombbal.



OFF

OFF gomb a csatlakoztatott készülék végleges kikapcsolásához. Gomb. A +/- nem aktiv ebben a módban.



Teljesítmény jelzése csatlakoztatott készüléket.



+/- gombok a kívánt hőmérséklet beállításához **Manu** módban.

TS06-E

TECHNICKÉ PARAMETRY/TECHNICAL PARAMETERS	
Napájení/Power Supply	230 V AC / 50 Hz
Hystereze/ Hysteresis	0.5°C
Rozsah nastav.teplot/ Adjustable temp.range	+3°C ~ 40°C
Nastavení teplot/ Temperature settings	po/each 0.5°C
Protízamrazová ochrana/ Frost protection	ano/yes (3°C)
Minim. indikační skok/ Minim. indication jump	0.5°C
Přesnost měření/ Measurement accuracy	± 0.5 °C
Stupeň krytí/ Protection	IP20
Výstup/ Output	relé/relay, max. 16 A
Pracovní teplota/ Work.temp.	0~40 °C

V případě záručního a pozáručního servisu, zašlete výrobek na adresu výrobce./ Send the product in case of guarantee and after-guarantee service to manufacturer's address.

 Pozbycie się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki). Symbol ten umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu zgodnie z Ustawą z dnia 29.07.2005 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym*) stanowi, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad komunalny. Powinien być przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez zapewnienie odpowiedniego składowania, pomożesz zapobiec negatywnym skutkom grożącym środowisku naturalnemu i ludzkiemu zdrowiu. Recykling pomaga zachować zasoby naturalne. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, informacje o utworzonym systemie odbierania i zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz wykaz zakładów przetwarzania, należy skontaktować się z naszym biurem lub naszymi dystrybutorami.



ELEKTROBOCK MTF s.r.o.
Blanenská 1763
Kuřim 664 34
Czech Republic

www.elbock.cz
elbock@elbock.cz